

大漢公報

The Chinese Times
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION IN CANADA PUBLISHERS LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1K6
Phone: (604) 685-8875 Fax: (604) 685-1106

本報創刊於一九〇七年
天氣
報告
最高氣溫十五度
最低氣溫七度

罪惡頻生警察疲於奔命 溫哥華警察局長告急 要求再增二十名警員

【溫哥華訊】溫哥華的罪案急劇增加，市警要求再增加人手。溫哥華警察局長馬歇爾於其送交與市議會的一份報告書中，指出最近警隊雖然增加了四十二名新人，但無補於事。

他要求市議會批准立即增加十二人，以便應付隨案增加而來的警務。其中兩名新人將負責處理日見增加的性侵犯案件。

根據馬歇爾的報告書，過去一年，關於性侵犯的投訴案件，增加了百分之十九。警方亦需要更長的時間來處理這些案件。

馬歇爾說，警局的人手不足，不能應付日益增加的工作量。根據警察局長報告書，市內各類罪案，已同告上升，升幅達百分之十一點六。

馬歇爾局長說，警員人手不足，不能應付日益增加的工作量。根據警察局長報告書，市內各類罪案，已同告上升，升幅達百分之十一點六。



卑詩省反對黨自由黨領袖威爾遜(Gordon Wilson)舉行少數族裔記者招待會，主要希望促進各族裔的溝通，並宣佈成立一個特別多元文化小組，以了解各族裔的問題和需要。

卑詩反對黨重視少數族裔意見 威爾遜鼓勵市民積極參與政治 將邀請各社區領袖參加多元文化小組工作

【本報訊】上週五(八號)，卑詩省反對黨自由黨領袖威爾遜(Gordon Wilson)舉行少數族裔記者招待會，主要希望促進各族裔的溝通，並宣佈成立一個特別多元文化小組，以了解各族裔的問題和需要。

槍殺黑人案兩警員無罪開釋 安省司法廳長宣佈 放棄上訴反對裁決

【多倫多訊】安省司法廳長威爾遜宣佈，放棄上訴反對裁決。威爾遜在記者會上表示，他尊重法庭的裁決，並認為兩名警員無罪。

洛省騎警仍未破案 快餐店職員遭槍殺

【洛省訊】洛省騎警仍未破案。警方在快餐店內發現四名男女職員遭槍殺時，快餐店已經關閉。

警言盡量捕捉 超速駕車人士 在多條街道佈下雷達

【溫哥華訊】溫哥華警方將在全市佈下雷達，以捕捉超速駕車人士。警方表示，這將有助於減少交通事故。

國內各地商場陷困境 但卑詩省却一枝獨秀

【多倫多訊】國內各地商場陷困境，但卑詩省卻一枝獨秀。卑詩省的商場在過去一年中，銷售額增加了百分之十。

廿六人被困礦中 救援人員已到場營救

【諾華士高沙訊】廿六人被困在諾華士高沙的礦中。救援人員已經到達現場，並開始營救被困人員。

渥京警察首長 籲市民提意見

【渥太華訊】渥太華警察首長呼籲市民提出意見。他表示，市民對警察工作的意見非常重要。

“滙豐銀行嘅利來戶口
好似特別為我度身訂造咁
所以我話佢應該改名做
「李強戶口」至啱呀！”

李強只是很多滿意客戶
其中之一，滙豐銀行之
利來戶口是一個為方便
閣下而設計之簡化支票
儲蓄戶口。

具備多種服務組合，閣下可
因個別之需要而選擇運用。
例如選擇月結單或存摺作為

紀錄，信用貸款，透支
保障，人壽保險，自動
櫃員咭等。運作簡單
方便，兼且結存越多，
利率越優厚。

歡迎駕臨本銀行任何分行索取
小冊子或向客戶服務代表垂詢。

Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行

溫哥華分行
585 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000

溫哥華分行
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 688-4682

溫哥華分行
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868

溫哥華分行
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611

溫哥華分行
120-8191
Westminster Hwy
Richmond, B.C.
(604) 276-8700

溫哥華分行
4800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 270-8711

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON, C.M.

* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

教會未能吸收青年 教友人數勢將銳減

【渥太華訊】信徒接近一千二百萬，但教會未能吸收青年。教友人數勢將銳減。

鏡架裝裱 文房四寶 招牌廣告

254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

鏡架及文房四寶一律九折
除繳 GST 還有著數

份部一活生為成已彩博注投 元億百去人加 博賭法合種各於用 倍卅出高用費影電看觀較

【溫哥華訊】環球郵報刊登一項消息稱，加拿大人去年投注於合法賭博款項，超過一百億元，幾乎是他們用於觀看電影的費用之三十倍。

合法賭博是加拿大的一項重要行業，但只有少數人認識到它已成為政府及慈善機構的一個主要收入來源。

在去年，加拿大人前往電影院觀看電影，一共只花去三億五千萬美元，但用於合法賭博的款項，則高達一百零二億五千萬美元，超過一九九零年加拿大五家大公司的總收入。

在溫哥華，投注於彩票、賽馬、吃角子老虎機、泵波拿與及廿一點等等。在上述賭博中，所有利潤均流入省府。

其次為賽馬，加拿大人花錢投注額達十九億元，而賽馬博彩的利潤則達七億元，主辦所得利潤，大部份是作為慈善用途。

加拿大政府分派給省府及省政府分派給各級政府，則為七億元，投注於賭博的利潤，則為九億元，則由聯邦政府所得。

省府及省政府分派給各級政府，則為七億元，投注於賭博的利潤，則為九億元，則由聯邦政府所得。

受省政府節流措施影響 靠暑期工籌學費 學生今年機會減

【溫哥華訊】由於省政府節流措施影響，市場要裁減三千個暑期工職位，今年更難找到暑期工來籌學費。

加拿大學生會指出，由於省政府節流措施影響，市場要裁減三千個暑期工職位，今年更難找到暑期工來籌學費。

中華會館聯合全僑設宴 歡迎國務院僑辦訪問團

【本報專訊】僑青及張永佳兩僑領率領的訪問團，由溫哥華出發，到中國國務院僑務辦公室訪問。

僑青及張永佳兩僑領率領的訪問團，由溫哥華出發，到中國國務院僑務辦公室訪問。

香港四二四劫案 主犯在深墮網

【深圳訊】香港四二四劫案主犯在深墮網。劉文說，香港居民在四月廿四日參與在香港劫案。

劉文說，香港居民在四月廿四日參與在香港劫案。劉文說，香港居民在四月廿四日參與在香港劫案。

承先啓後匯入主流

熱烈慶祝第三次加拿大華人代表大會隆重開幕

風和日麗，陽光普照，大地歡騰，河山迴響。第三次加拿大華人代表大會，於五月十五日在溫哥華隆重開幕。



中華會館聯合全僑僑務訪問團團長張永佳（右）在晚宴上致詞。

LUMBERLAND
INSTALLATIONS LTD.
裝修部 (免費估價)
10年、20年及30年保證
鋁質外牆板
保潔玻璃窗
電動車房門
及各類裝修工程
歡迎詢問: HARVEY CHOW 周先生 (華人代表)
傳呼: 735-0875 2710 KASLO STREET, VAN
住宅: 254-3098 254-1210

**域多利十四歲少女
主持龐大伴遊公司**
將街上妓女納入旗下工作
域多利十四歲的少女正在經營伴遊公司。一名年僅十四歲的少女正在經營伴遊公司。一名年僅十四歲的少女正在經營伴遊公司。

**中國洪門民治黨駐加總支部
聯合通告**
中國洪門民治黨駐加總支部聯合通告。中國洪門民治黨駐加總支部聯合通告。

台山老華僑伍尚熾 獲美國國家傳統獎

(紐約五月七日電) 十三名民間藝人得獲美國國家傳統獎，其中伍尚熾名列其中。伍尚熾，台山老華僑，現年八十二歲，是美國國家傳統獎的獲獎者之一。他演奏的笛子、阿拉伯的鼓、西班牙的吉他和中國的二胡等樂器，在美國音樂界享有盛譽。伍尚熾在台山出生，後移居美國，他將中國傳統音樂與西方樂器相結合，創造了獨特的音樂風格。他演奏的音樂深受聽眾喜愛，曾多次在國際音樂節上演出。伍尚熾表示，他非常榮幸能獲得這項榮譽，這不僅是對他的肯定，也是對中國傳統音樂的肯定。他將繼續努力，為推廣中國傳統音樂做出更大的貢獻。

俄國總統簽署命令 自任武裝力量總司令

(莫斯科五月七日電) 據俄國通訊社消息，俄羅斯總統葉利欽於五月七日簽署命令，自任武裝力量總司令。這項命令是根據俄羅斯憲法頒發的。葉利欽在簽署命令時表示，他將親自領導俄羅斯的武裝力量，確保國家的安全與穩定。這項任命引起了國際社會的廣泛關注。一些分析人士認為，這顯示了葉利欽對武裝力量的重視，也反映了俄羅斯在國際形勢日益緊張的情況下，加強國防建設的決心。然而，也有人擔心這可能會導致軍政關係的緊張。目前，俄羅斯政府正密切關注局勢的發展。

華裔鄧偉利當選 美國美沙市市長

(紐約五月七日電) 據美沙市選舉委員會消息，華裔人士鄧偉利在當選美沙市市長。鄧偉利在當選後表示，他將致力於改善美沙市的經濟和社會狀況，為市民提供更好的服務。美沙市是一個多元文化的社區，鄧偉利的當選得到了華裔社區的廣泛支持。他表示，他將與市議會和其他社區團體合作，共同推動美沙市的發展。鄧偉利的當選也反映了華裔社區在美國政治生活中的影響力日益增強。目前，鄧偉利正積極籌備上任事宜。

浙川發生兩起特大交通事故 造成死四十六人傷一百六十六人

(北京電) 公安部近日就浙江、四川發生兩起特大交通事故發出通報。四月三日，浙江省溫州市發生一起特大交通事故，造成多人死亡。四月十九日，四川省開縣發生一起特大交通事故，造成四十六人死亡，一百六十六人受傷。這兩起事故引起了社會的廣泛關注。公安部表示，將對這兩起事故進行深入調查，查明原因，嚴肅追究相關責任。同時，也將加強對全國範圍內的交通安全宣傳，提高駕駛員的安全意識，減少交通事故的發生。

中國面臨份子黃不狀況

(北京電) 由於中國高等學校在「文革」期間中斷正常招生，大學畢業生的年齡分布呈現「斷層」，如果按照現行退休政策，將面臨「黃不」狀況。所謂「黃不」，是指那些年齡過大、學歷不足、難以從現行退休政策中受益的畢業生。這些畢業生大多是在「文革」期間入學的，他們的年齡普遍在四十歲以上，甚至更高。由於他們的學歷和專業技能與現行的就業市場不相適應，因此在就業和待遇方面面臨諸多困難。這不僅影響了他們的個人發展，也給社會帶來了負面影響。政府應採取措施，妥善安置這些畢業生，保障他們的合法權益。

大陸「上海文史」期刊披露 張國燾叛逃有新說

據近日出版的《上海文史》期刊披露，張國燾叛逃一事，有了新的說法。據悉，張國燾在叛逃前曾與國民黨方面進行過多次接觸，雙方就其叛逃後的待遇和安排進行了詳細談判。張國燾表示，他叛逃是為了尋求新的發展機會，並為祖國的统一事業貢獻力量。國民黨方面對張國燾的叛逃表示歡迎，並承諾給予其優厚待遇。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。一些分析人士認為，張國燾的叛逃反映了當時兩岸關係的複雜性，也顯示了國民黨在吸引人才方面的努力。然而，也有人對張國燾的叛逃動機表示懷疑。

深代表團抵華盛頓 招募留學生回國工作

(華盛頓五月八日電) 據華盛頓消息，由中國駐美代表團組成的深代表團，已抵達華盛頓，展開招募留學生回國工作的活動。代表團成員表示，中國政府非常重視留學生的回國工作，並將提供各種優惠政策，吸引留學生回國創業和就業。代表團將與留學生組織和相關機構進行廣泛交流，了解留學生的需求和困難，並提供必要的幫助和支持。這一活動得到了留學生們的積極響應。許多留學生表示，他們對回國工作充滿信心，並希望為祖國的建設貢獻力量。

中國火箭制擊技術 深令國外同行矚目

(北京五月九日電) 中國長征火箭發射技術，深令國外同行矚目。據悉，中國在火箭制擊技術方面取得了重大突破，這將對國際形勢產生深遠影響。中國火箭制擊技術的研發，是中國航天事業發展的重要里程碑。這項技術的成熟，將使中國在防務建設方面更具優勢。國外同行對中國火箭制擊技術的發展表示高度關注，並認為這將改變全球軍備競賽的格局。中國政府表示，將繼續加大對航天事業的投入，推動技術創新，為國家的發展做出更大貢獻。

美歐航天機構有與購買 深令國外同行矚目

(北京五月九日電) 中國長征火箭發射技術，深令國外同行矚目。據悉，美國和歐洲的航天機構正考慮購買中國的火箭發射服務。這將為中國的航天事業帶來巨大的經濟效益。中國政府表示，將積極參與國際航天合作，為全球客戶提供優質的航天服務。這一消息引起了國際航天界的廣泛關注。一些分析人士認為，這反映了中國航天技術的國際競爭力日益增強。中國將繼續加大對航天事業的投入，推動技術創新，為國家的發展做出更大貢獻。

中國火制擊技術 深令國外同行矚目

(北京五月九日電) 中國長征火箭發射技術，深令國外同行矚目。據悉，中國在火箭制擊技術方面取得了重大突破，這將對國際形勢產生深遠影響。中國火箭制擊技術的研發，是中國航天事業發展的重要里程碑。這項技術的成熟，將使中國在防務建設方面更具優勢。國外同行對中國火箭制擊技術的發展表示高度關注，並認為這將改變全球軍備競賽的格局。中國政府表示，將繼續加大對航天事業的投入，推動技術創新，為國家的發展做出更大貢獻。

西區！好地點！好位置！
溫哥華最佳發展區，佔地面積 95.3x107.96 屬於 G-2C 區。現時有六間舖位及五間樓房。實用面積高達七千呎，除舖位外，可建 25 座住宅房屋。開價：
\$2,325,000 MLS. 詳情可查詢
Office: 263-1433
Pager: 623-5833
ALEX GRAFFOS
SUTTON GROUP GRAFFOS REALTY
#200-5511 W. Boulevard, Vancouver, B.C. V6M 3W6

廖盛焯 窗飾公司
酬賓大減價
電話：253-4566
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLA PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLA B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納 律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務
香港分行地址：
中環畢打山 1-3 號
中環畢打山 22 號
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電話：82579-VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路一段 346 號 6 樓 603 室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真：(2) 731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

中國洪門民治黨駐溫哥華支部 招收新進黨員通告
一九九二年五月廿六日 (星期六)
為通告事：本支部定於一九九二年九月廿六日 (星期六) 下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。至六月廿六日截止。① 連章由即日起，開始接受申請書，至六月廿六日截止。② 歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。③ 申請人須有兩名曾任本黨五科職員為介紹人。(請到秘書處領取申請書表格) ④ 申請人須填寫申請書，附同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。
中國洪門民治黨駐溫哥華支部
主委 雷民盼
秘書 莫天泰

JTB
溫哥華~東京 來回機票 \$973
- 僅此五月份 (不適宜週末)
- 七天前通知預訂
- 機位有限，請速！
請電 Outbound Department
688-0166
JTB International (Canada) Ltd

FREE WEEKEND PARKING
本商場停車場逢 星期五下午六時後及 星期六或星期日，提供三小時免費泊車服務
泊車票根可任何一家商號認同即可 無須購物
有效期由四月廿四日起至十月四日
vancouver centre mall
UNDER THE CLOCK AT GEORGIA & GRANVILLE

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
本埠各零售店同價發售
七天營業 顧客惠上 貨真價實
特價風乾 特選白油 特選白油
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10
* 特設熱線部門 *
特製臘味 肥雞大鴨 燒味肉類 新鮮肉類
歡迎零售批發

靚女按摩
溫柔體貼，為君解千 縷愁，聯絡電話 (英語) 643-9637
New Star Information Systems Inc.
New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字 名片電腦設計印刷 \$15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208, 10, E. Pender Van. B.C.

印刷生意讓

座落於溫哥華市中心，地點佳，有固定長期客及優良器材設備。九一年營業額達五十萬元，甚具潛力發展，年營可達一百萬元之鉅。詳情請電 685-2927 (LLOYD)

生意讓
汽車零件·車身修理
位於林高貴林，經營良好，有長期顧客，交通便利，有通道至高速公路。泊車方便。開價 \$295,000
J. LADYS L. WICKHAM 942-7211 Bus.
623-5237 Dgr 942-2437 fax
Sutton Group - 1st West Realty
2118-2330 Lincoln Ave., Vancouver, B.C. V6B 6B4

餐館請人
準仔請廚
數名，要有經驗
電：7053-2828
288唐治

聘請女工
南華麵粉廠
數名，要有經驗
電：7053-2828
288唐治

兼工簿記
宜退休工部記員
需通曉英語有意者
請電：255-4254
25003洽

請人
尿片清理服務公司
專職清潔、熨、摺片及機械
上落操作、略懂英語、工作時間
按需而定 有意請電：431-7999

住家工人
溫哥華西區請留宿
工人一名不需講英語
文、要照顧孩子及
做家務待遇週好晚上
電：266-0877 7黃太

錦碌埠請廚
招請川粵菜師乙名，工資面議
有意者請將履歷寄：
1911 E. TRANS CANADA HWY.
KAMLOOP B.C. V2C 3Z9

準仔請廚
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

屋主自賣

素里市中心地區，一年新靚屋，佔地四千呎，共有七睡房，五浴室，三個煤氣壁爐及熱水保暖設備。開價 \$305,000
電話 594-9739

快快快快
急售特式五房兩層
新屋頂樓下出租
廿七八萬蘇蘇66
73926或87
518900MLS

招請男、女工人
HALLMARK 工場招請男、女工人數名，無需經驗，近喜士定夾丹打街，有意者請到1756 PANDORA 街，面洽。

股份出讓
家庭式餐館現有出讓
半數股份有酒牌
二百五十座位位用
英語來電留口訊
2904-0517
2904-0517

餐館出讓
家庭式餐館有酒牌
二百五十座位位用
有設備請電
請電：255-4254
25003洽

好消息！餐館平讓
3.0 省著名釣魚灣
1.00 MILE HOUSE
適合勤奮誠實人士
是極好機會，時
另有發展，請價廉
395-2218

住家工人
溫哥華西區請留宿
工人一名不需講英語
文、要照顧孩子及
做家務待遇週好晚上
電：266-0877 7黃太

錦碌埠請廚
招請川粵菜師乙名，工資面議
有意者請將履歷寄：
1911 E. TRANS CANADA HWY.
KAMLOOP B.C. V2C 3Z9

準仔請廚
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

屋主自賣

Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房，三層高，每層均有浴室，近 Magee 及 Maple Grove Schools 內外全翻新
價 \$688,000 開放本月十六日 (星期日) (中午12至5時) 6531 Laburnum St. (經紀免)

快快快快
急售特式五房兩層
新屋頂樓下出租
廿七八萬蘇蘇66
73926或87
518900MLS

餐館出讓
家庭式餐館有酒牌
二百五十座位位用
有設備請電
請電：255-4254
25003洽

好消息！餐館平讓
3.0 省著名釣魚灣
1.00 MILE HOUSE
適合勤奮誠實人士
是極好機會，時
另有發展，請價廉
395-2218

住家工人
溫哥華西區請留宿
工人一名不需講英語
文、要照顧孩子及
做家務待遇週好晚上
電：266-0877 7黃太

錦碌埠請廚
招請川粵菜師乙名，工資面議
有意者請將履歷寄：
1911 E. TRANS CANADA HWY.
KAMLOOP B.C. V2C 3Z9

準仔請廚
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

屋主自賣

柏文出租
346 POWELL
兩房有新雪櫃爐頭
請下午六時後電話
324-4093

快快快快
急售特式五房兩層
新屋頂樓下出租
廿七八萬蘇蘇66
73926或87
518900MLS

餐館出讓
家庭式餐館有酒牌
二百五十座位位用
有設備請電
請電：255-4254
25003洽

好消息！餐館平讓
3.0 省著名釣魚灣
1.00 MILE HOUSE
適合勤奮誠實人士
是極好機會，時
另有發展，請價廉
395-2218

住家工人
溫哥華西區請留宿
工人一名不需講英語
文、要照顧孩子及
做家務待遇週好晚上
電：266-0877 7黃太

錦碌埠請廚
招請川粵菜師乙名，工資面議
有意者請將履歷寄：
1911 E. TRANS CANADA HWY.
KAMLOOP B.C. V2C 3Z9

準仔請廚
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

屋主自賣

柏文出租
346 POWELL
兩房有新雪櫃爐頭
請下午六時後電話
324-4093

快快快快
急售特式五房兩層
新屋頂樓下出租
廿七八萬蘇蘇66
73926或87
518900MLS

餐館出讓
家庭式餐館有酒牌
二百五十座位位用
有設備請電
請電：255-4254
25003洽

好消息！餐館平讓
3.0 省著名釣魚灣
1.00 MILE HOUSE
適合勤奮誠實人士
是極好機會，時
另有發展，請價廉
395-2218

住家工人
溫哥華西區請留宿
工人一名不需講英語
文、要照顧孩子及
做家務待遇週好晚上
電：266-0877 7黃太

錦碌埠請廚
招請川粵菜師乙名，工資面議
有意者請將履歷寄：
1911 E. TRANS CANADA HWY.
KAMLOOP B.C. V2C 3Z9

準仔請廚
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

聘請
住、包餐、經驗者為
佳，有意者請電：
322-2633
HENRY 洽

華安公司

263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL. 681-8531

unique homes inc.
3791 Murphy Street,
Abbotsford, B.C.
V2S 4N3
MARVIN DIDIK
853-6077

英語進修

專設成人 ESL 班
初級或中級
課程包括
會話·閱讀·書寫·
聆聽 文法
發音
地點：515 W. WINDSOR RD.
NORTH VANCOUVER,
星期一、三及五
上午10時至中午12時
九二年六月一日開課
每月學費 \$40
入學註冊時間：9A M-1PM
(星期一至五)
查詢電話 985-4011
*本校由 DELBROOK BUPTIST
CHURCH 贊助*

教授鋼琴

專科演奏文憑及教
師文憑富有經驗教
授各級鋼琴保送考
試比責任何年齡皆
宜 879-7262
專業剪草
免費估價
服務週到
價錢特平
電話 253-5701
傳呼 650-6520

再生循環·處理廢物

再生循環·處理廢物
請用藍盒子

雲埠洪門·民治黨·達權社·聯合通告

為通告事，本黨社連章每年徵收各部年費在案(雲支部三元、達權社二元、總支部十元、總社五元)凡我黨員如未繳年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交納常務秘書林岳收或郵寄交兩部秘書處。莫天泰、林麟收便妥。
黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及達權社年費，如未繳交達權社福利基金每人十元者，請同時補交，以免失去權利。
此告
民國黨支部 主委 雷民盼
達權支社 秘書 莫天泰
書記 林麟

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

金利源

GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

新到
超等
冰霜
明味
蝦精
大幫

本公司經營業務：
進出口貨 燒腊全豬
鮮明肉食 新鮮瓜菜
京菜海味 罐頭食品
油糖米麵 貨真價實
零售批發 歡迎選購

龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具

大漢公報·分類廣告

效力宏大·歡迎刊登
每段大字四個小字十個
一星期收費 \$10.70 兩星期收費 \$16.05
三星期收費 \$21.40 一個月收費 \$26.75
(上述廣告價格包括 GST 在內)
請填妥下列表格連同支票寄本報社
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

小一時大雷雨暴全港九遭殃 塌水泥浸四死五傷一失蹤

【本報訊】昨晚八時至九時，一場罕見的強烈雷雨暴襲擊全港，造成多人傷亡及財產損失。據初步統計，全港共有四人死亡，五人受傷，一人失蹤。此外，多處地方發生水浸，交通大受影響。



昨晚八時，西貢白沙灣發生漁民遭雷殛死。死者家屬在現場，一名漁民在雷電交加之際，被雷電擊中，當場死亡。

漁民遭雷殛死

【本報訊】昨晚八時，西貢白沙灣發生一宗罕見的雷電擊斃事件。一名漁民在雷電交加之際，被雷電擊中，當場死亡。死者家屬在現場，一名漁民在雷電交加之際，被雷電擊中，當場死亡。

黃朗維中槍案新發展

龍虎武師在濠江被捕

【本報訊】黃朗維中槍案，警方在濠江地區逮捕了一名龍虎武師。警方表示，該名武師與黃朗維案有關。警方在濠江地區逮捕了一名龍虎武師，該名武師與黃朗維案有關。

地面寸步難行 地鐵班次亂籠

街道成澤國 交通癱瘓

【本報訊】昨晚八時至九時，一場罕見的強烈雷雨暴襲擊全港，造成多人傷亡及財產損失。據初步統計，全港共有四人死亡，五人受傷，一人失蹤。此外，多處地方發生水浸，交通大受影響。

蠔涌十一汽車被沖走

店舖遭水淹損失慘重

【本報訊】昨晚八時至九時，一場罕見的強烈雷雨暴襲擊全港，造成多人傷亡及財產損失。據初步統計，全港共有四人死亡，五人受傷，一人失蹤。此外，多處地方發生水浸，交通大受影響。

學上子送察督總休退

生喪埋活泥山遭程回

【本報訊】一名退休總督之子，在回國途中不幸遇害。警方正在調查此案。據悉，該名總督之子在回國途中不幸遇害，警方正在調查此案。

議員批評部門協調差

今聯席會議尋求對策

【本報訊】立法局議員對政府部門之間的協調工作表示不滿。他們認為，政府部門之間的協調工作存在嚴重問題，需要採取措施加以改善。

對港府各部門同敲警鐘

【本報訊】立法局議員對政府部門之間的協調工作表示不滿。他們認為，政府部門之間的協調工作存在嚴重問題，需要採取措施加以改善。

港聞

【本報訊】香港各界對昨晚的雷雨暴表示關注。許多市民在風雨中避雨，場面狼狽。此外，多處地方發生水浸，交通大受影響。

全加洪門第廿九屆懇親大會籌備處職員表

正處長：雷民盼
副處長：呂頌詔
秘書：莫天泰
英文秘書：關華標
財政：蔡柏芳
外交：曾宗敬
監督：黃超平
宣傳：楊國榮
副宣傳：林岳振
接待：雷潔協
副接待：曾宗敬

全加洪門第廿九屆懇親大會籌備處職員表

正處長：雷民盼
副處長：呂頌詔
秘書：莫天泰
英文秘書：關華標
財政：蔡柏芳
外交：曾宗敬
監督：黃超平
宣傳：楊國榮
副宣傳：林岳振
接待：雷潔協
副接待：曾宗敬

全加洪門第廿九屆懇親大會籌備處職員表

正處長：雷民盼
副處長：呂頌詔
秘書：莫天泰
英文秘書：關華標
財政：蔡柏芳
外交：曾宗敬
監督：黃超平
宣傳：楊國榮
副宣傳：林岳振
接待：雷潔協
副接待：曾宗敬

全加洪門第廿九屆懇親大會籌備處職員表

正處長：雷民盼
副處長：呂頌詔
秘書：莫天泰
英文秘書：關華標
財政：蔡柏芳
外交：曾宗敬
監督：黃超平
宣傳：楊國榮
副宣傳：林岳振
接待：雷潔協
副接待：曾宗敬

全加洪門第廿九屆懇親大會籌備處職員表

正處長：雷民盼
副處長：呂頌詔
秘書：莫天泰
英文秘書：關華標
財政：蔡柏芳
外交：曾宗敬
監督：黃超平
宣傳：楊國榮
副宣傳：林岳振
接待：雷潔協
副接待：曾宗敬

黃朗維中槍案新發展

龍虎武師在濠江被捕

【本報訊】黃朗維中槍案，警方在濠江地區逮捕了一名龍虎武師。警方表示，該名武師與黃朗維案有關。警方在濠江地區逮捕了一名龍虎武師，該名武師與黃朗維案有關。

地面寸步難行 地鐵班次亂籠

街道成澤國 交通癱瘓

【本報訊】昨晚八時至九時，一場罕見的強烈雷雨暴襲擊全港，造成多人傷亡及財產損失。據初步統計，全港共有四人死亡，五人受傷，一人失蹤。此外，多處地方發生水浸，交通大受影響。

蠔涌十一汽車被沖走

店舖遭水淹損失慘重

【本報訊】昨晚八時至九時，一場罕見的強烈雷雨暴襲擊全港，造成多人傷亡及財產損失。據初步統計，全港共有四人死亡，五人受傷，一人失蹤。此外，多處地方發生水浸，交通大受影響。

學上子送察督總休退

生喪埋活泥山遭程回

【本報訊】一名退休總督之子，在回國途中不幸遇害。警方正在調查此案。據悉，該名總督之子在回國途中不幸遇害，警方正在調查此案。

議員批評部門協調差

今聯席會議尋求對策

【本報訊】立法局議員對政府部門之間的協調工作表示不滿。他們認為，政府部門之間的協調工作存在嚴重問題，需要採取措施加以改善。

對港府各部門同敲警鐘

【本報訊】立法局議員對政府部門之間的協調工作表示不滿。他們認為，政府部門之間的協調工作存在嚴重問題，需要採取措施加以改善。

港聞

【本報訊】香港各界對昨晚的雷雨暴表示關注。許多市民在風雨中避雨，場面狼狽。此外，多處地方發生水浸，交通大受影響。

瞭望 週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五、八五七五查詢

訂戶姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

郵區號碼：_____ 訂閱日期：_____

溫哥華東區/西區每日派報 加拿大郵寄或華埠每日派報

三個月 \$48 三個月 \$36
六個月 \$90 六個月 \$66
一年 \$168 一年 \$120

列治文區隔日派報 自取報(親到本報社領取)

三個月 \$42 三個月 \$27
六個月 \$78 六個月 \$48
一年 \$144 一年 \$90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST，國外郵費另計

大漢公報 The Chinese Times

1 East Pender Street, Vancouver
British Columbia V6A 1S9 Canada
Telephone: (604) 685-8575

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五、八五七五查詢

訂戶姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

郵區號碼：_____ 訂閱日期：_____

溫哥華東區/西區每日派報 加拿大郵寄或華埠每日派報

三個月 \$48 三個月 \$36
六個月 \$90 六個月 \$66
一年 \$168 一年 \$120

列治文區隔日派報 自取報(親到本報社領取)

三個月 \$42 三個月 \$27
六個月 \$78 六個月 \$48
一年 \$144 一年 \$90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST，國外郵費另計

裝修部

歡迎詢問：H
傳呼：735-0
住宅：254-0

團問訪加美辦僑院務國 館會華中構機門洪會拜

（本報專訊）中國國務院僑務辦公室美加訪問團一行三人，團長雲南副司長張健、張永生於昨日由西雅圖抵溫哥華訪問，同晚由中華人民共和國駐溫哥華總領事館在該館設自助餐會招待歡迎，與各僑團代表見面，聯絡感情。

八日往卑詩省府多利埠訪問。九日往維多利亞，上午十時起拜訪本埠各僑團，首先拜訪洪門機構，由熊昌良領事陪同。洪門各會長執事熱烈歡迎。楊國榮任司儀，洪門民治黨支部主委雷民財致歡迎詞，略謂該國不遠千里訪問美加僑胞，相信必受到僑胞歡迎。僑辦為僑胞服務，促進中加友誼、文化交流。而洪門在中國近代史上參與辛亥革命，愛國愛民。洪門民治黨駐加總部去年更發動全僑捐款，救濟華東水災，熱心捐助一百多萬元，證明華僑愛國愛鄉真誠，希望各人有深刻認識。特備茶會以表歡迎，祝旅途愉快，訪問成功。

團長雲南致詞，表示衷心感謝，並感讚洪門在辛亥革命時支持孫中山先生，致力民族革命及歷來支持國家建設，獻出很大力量。在加拿大為團結僑社，有巨大的成就。並代表中國災區人民向洪門致衷心感謝。並向眾人報告中國近年改革開放，有利發展社會生產，提高人民生活水平，並介紹國內近況。

司儀雷民財致詞，介紹洪門與洪門關係，並以雲南、子訪團團員為紀念，各人暢談僑情，氣氛融洽。

訪問團隨於十六日中午十二時至下午二時在洪門會館，由陳雲清司儀，理事長余宏榮致歡迎詞，介紹會館組織概況，並謂即將舉行全加華人代表大會，歷史性地成立全加華人聯會。

團長雲南致詞，認爲中華會館歷史悠久，影響力，有重要地位，工作成就很大，並報告了中國改革開放，深圳、三日期。

同濟會頒發義工獎 予七華裔中學生

（溫哥華訊）同濟會溫哥華分會，於五月九日（星期日）下午二時，在該會會館舉行義工獎頒獎典禮，由會長余宏榮主持，頒發獎狀八名，名爲華裔中學生，包括：彭佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀。

同濟會溫哥華分會，由余宏榮會長主持，頒發獎狀八名，名爲華裔中學生，包括：彭佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀。

同濟會溫哥華分會，由余宏榮會長主持，頒發獎狀八名，名爲華裔中學生，包括：彭佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀、李佩儀、陳佩儀。



中國國務院僑務辦公室美加訪問團一行三人，團長雲南副司長張健、張永生於昨日由西雅圖抵溫哥華訪問，同晚由中華人民共和國駐溫哥華總領事館在該館設自助餐會招待歡迎，與各僑團代表見面，聯絡感情。

加安全會本週舉行 全加傳呼機安全週

（溫哥華訊）今年此項活動，則由美京華盛頓總部主辦，加拿大安全會宣佈，一九九二年五月十二日至十八日，爲第二屆加拿大全國傳呼機安全週。發展到全美各地。

加拿大安全會宣佈，一九九二年五月十二日至十八日，爲第二屆加拿大全國傳呼機安全週。發展到全美各地。

加拿大安全會宣佈，一九九二年五月十二日至十八日，爲第二屆加拿大全國傳呼機安全週。發展到全美各地。

五月舉辦各課程

（雲訊）中僑會非沙街辦事處，於五月九日至十五日，舉辦各項課程，詳情如下：

1. 兒童畫展
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

2. 電腦班
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

3. 英語初級
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

4. 電腦班
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

政界女強人主持 婦女參政研討會

（溫哥華訊）婦女政治天才委員會，定於五月十二日（星期二）下午六時半，在溫哥華市中心區，舉辦婦女參政研討會，以利發展婦女界政治天才。

婦女政治天才委員會，定於五月十二日（星期二）下午六時半，在溫哥華市中心區，舉辦婦女參政研討會，以利發展婦女界政治天才。

婦女政治天才委員會，定於五月十二日（星期二）下午六時半，在溫哥華市中心區，舉辦婦女參政研討會，以利發展婦女界政治天才。

楊公社沽 週五出殯

（溫哥華訊）僑務楊公社，於五月九日（星期五）下午一時，在溫哥華聖保羅醫院，舉行楊公社楊君出殯儀式。

僑務楊公社，於五月九日（星期五）下午一時，在溫哥華聖保羅醫院，舉行楊公社楊君出殯儀式。

僑務楊公社，於五月九日（星期五）下午一時，在溫哥華聖保羅醫院，舉行楊公社楊君出殯儀式。

加西趙氏宗親會 籌備慶祝六週年

（雲訊）加西趙氏宗親會，定於五月廿四日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心區，舉辦慶祝成立六週年紀念餐會。

加西趙氏宗親會，定於五月廿四日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心區，舉辦慶祝成立六週年紀念餐會。

加西趙氏宗親會，定於五月廿四日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心區，舉辦慶祝成立六週年紀念餐會。

昭倫公所通告（代柬）

謹訂於本年六月七日（星期日）下午一時三十分在本會禮堂舉行成立第四十九週年暨大慶落成第二十一週年紀念慶典並於同日下午六時假座香港及廣州兩大酒店舉行公宴屆時懇請我昭倫全體會員踴躍偕眷參加同慶盛典

此致
全體會員

溫哥華昭倫親義公所啓
一九九二年五月一日

（附註）一、出售餐券辦法
①餐券收費：會員及家屬每位十元，非會員每位十五元，六十五歲以上之會員免費，但須及早領取餐券。會員必須履行其義務，始得享受優待；
②餐券日期：由五月廿二日起至廿六日止。
二、本會爲鼓勵會員子女勤奮向學，特設獎學金制度，每年評獎一次，評選成績優良者三名，頒發獎學金。凡我五姓應屆中學畢業之會員及會員子女，請於八月底前將成績表送交昭倫大廈管理處，俾便評獎。
三、世界昭倫親親第八屆懇親大會，將於本年八月七日至九日在美國西雅圖喜來登大酒店舉行，本會除派代表出席參加大會全部議程外，並擬組織一大型代表團，參加八月八日懇親大會，之行聯歡餐會。故特舉辦西雅圖一日遊，預備專程旅遊巴士，在昭倫大廈接載，於上午九時啓程，抵達西雅圖後將有午餐招待，下午參觀西雅圖之勝地，下午六時半出席餐會，當晚九時回溫哥華。每位收費二十五元，歡迎宗親參加，報名繳費日期與紀念餐會售票日期相同，但因名額有限，請從速報名。

五月舉辦各課程

（雲訊）中僑會非沙街辦事處，於五月九日至十五日，舉辦各項課程，詳情如下：

1. 兒童畫展
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

2. 電腦班
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

3. 英語初級
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

4. 電腦班
日期：五月九日
時間：逢星期三
上午九時至下午一時
費用：全免

加西趙氏宗親會 籌備慶祝六週年

（雲訊）加西趙氏宗親會，定於五月廿四日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心區，舉辦慶祝成立六週年紀念餐會。

加西趙氏宗親會，定於五月廿四日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心區，舉辦慶祝成立六週年紀念餐會。

加西趙氏宗親會，定於五月廿四日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心區，舉辦慶祝成立六週年紀念餐會。

快意旅遊公司

溫哥華埠打東街125號 電話 (604) 669-4165

★直航回港特價機票★（一年期）
機票加酒店 \$1199（雙人房）
*香港島 *九龍 *新界沙田
華美(4晚) 京華國際(5晚)接送 麗豪(4晚)
利園(3晚) 皇家太平洋(3晚) 帝都(4晚)

★溫哥華/夏威夷(4天)/香港 \$1228
暢遊：珍珠港、檀香山內觀光及波利尼西亞文化村(包自助晚餐)，華人領隊

★五月份大特價★
香港來回 \$1060（雙人房）
3晚酒店(仕德福) 4晚酒店(華美)

★東南亞精選團★
*曼谷、芭堤雅五天超值遊 \$1495.00
*東京、香港五天縱橫遊 \$1648.00
*鹿兒島八天豪華團 \$2190.00
*泰、星九天觀光團 \$1938.00

★國內特價機票★
*多倫多六天精選團 \$999.00 *夏威夷五天精選團 \$685.00
*多倫多 \$299起 單程 \$269起
*溫尼辟 \$299 單程 \$179
*夏威夷 \$399 *羅省 \$269 *三藩市 \$281
*李糯 \$199起，三晚酒店 \$229起
*拉斯維加斯 \$299起，三晚酒店 \$399起

*溫哥華/台北/香港 \$1368
費用包括：*直航來回機票 *兩晚台北酒店及早餐
*台北機場接送及市內觀光

回港機票
六、七、八月份 \$1168起
請早預定，歡迎查詢！

大平賣

批發、零售無任歡迎

全部木精製 包括：一個七筒櫃梳妝枱
售價 \$599.00 一個五筒櫃 一個床頭櫃
有各種顏色可供選購 一個梳妝鏡 一個床頭燈櫃

本公司仍有大量錄影機，電視，微波爐，雪櫃爐頭，燈飾，客廳飯廳傢俬，廚房及各類家庭傢俬，電器用品，應有盡有

華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES

憑此廣告，可獲以上特價優待
648 E. HASTINGS ST.
☎251-1020

八折

AIRWAY DRY CLEANERS 衣物乾洗

折扣只適用於親身交來衣物
特製服務亦不通用

Suite 150 - 8100 Ackroyd Rd., Richmond, B.C. (604) 273-5564

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干	甜味牛肉干	頂靚大臘肉	五香大臘肉	真正大臘肉	真花大臘肉	特製大臘肉	美味大臘肉	招牌大臘肉
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

本廠精製 特聘名師 品質優良 馳名國際 衛生監督 駐廠加美 寄往無阻 通商大埠 均有代售 目錄即奉 歡迎索閱

我到點心店裡去

我到了點心店裡去，那點心店在... 我點了幾個點心，他對我說...



一八九：想像錯了

「一八九：想像錯了」... 在一個想像中，外表清秀的某男...

一八一：感覺受滋

「一八一：感覺受滋」... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

迷途

迷途... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

六六：防賊被陷

「六六：防賊被陷」... 他抽身而退，穿衣，我有必要...

愛滋狂人

愛滋狂人... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

逃德

逃德... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

二八：夾在母妻之間

「二八：夾在母妻之間」... 什麼丈夫啊，她聽聽話...

子母

子母... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

逃德

逃德... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

逃德

逃德... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

逃德

逃德... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

逃德

逃德... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

一八一：遂我初心兩情相洽

「一八一：遂我初心兩情相洽」... 這是我的家，這是一間...

開心



六六：防賊被陷

「六六：防賊被陷」... 他抽身而退，穿衣，我有必要...

愛滋狂人

愛滋狂人... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

逃德

逃德... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

二八：夾在母妻之間

「二八：夾在母妻之間」... 什麼丈夫啊，她聽聽話...

子母

子母... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

逃德

逃德... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

租仙

租仙... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

第一回：秘笈之門

「第一回：秘笈之門」... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

青龍

青龍... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

朱雀

朱雀... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

玄武

玄武... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

白虎

白虎... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

遇到家庭突然停電

遇到家庭突然停電... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

坊街務服

坊街務服... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

尋人專欄

尋人專欄... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

少女青春各期變化

少女青春各期變化... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

婦科

婦科... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

結石成因及防治

結石成因及防治... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

家庭安全

家庭安全... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

氣象奇聞

氣象奇聞... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

尋人

尋人... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

尋人

尋人... 阿七：「你化裝真漂亮。」...

